

October 25th 2020 - Thirtieth Sunday in Ordinary Time

Church is open for Indoor Mass

The Church is open for two Public Masses. The masses will be at: **10am in English and 12 noon in Spanish.**

Iglesia está abierta para misa

La Iglesia está abierta para misa a las 10:00am en inglés y a las 12:00pm en español.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, October 24

9:00am *St. John Volunteers*
4:30pm † *Luis & Tranquilina Baron*

Sunday, October 25

8:00am † *Jose Tabilog*
10:00am † *Flora Moreno*
12:00pm † *Julio Cesar Guzman*

Monday, October 26

9:00am *St. John Parishioners*

Tuesday, October 27

9:00am *YMI Brothers*

Wednesday, October 28

9:00am *Saints Simon & Jude*

Thursday, October 29

9:00am † *Benjamin Claveria Manipud*

Friday, October 30

9:00am *Gladys Tarantan (thnksgrng)*

Saturday, October 31

9:00am *St. John Volunteers*
4:30pm † *Lyla Talavera*

Love your neighbor as yourself.

Matthew 22:39

Amo al prójimo (a Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas).

Marcos 12:30

Ningún cristiano, digno de ese nombre, puede ser tan irreflexivas e ingratos. Tenemos pruebas del amor de Dios por nosotros; tenemos la Encarnación. Hemos sido elevados al estado sublime de hijos adoptivos de Dios. Donde los cristianos pueden, y fracasan con demasiada frecuencia, es en su verdadero amor al prójimo. El amor al prójimo es una parte esencial de nuestras obligaciones para con Dios. Si fallamos en esto, fallamos en nuestro amor por Dios, porque nos negamos a cumplir con este deber sagrado. Recuerde que cualquier ayuda espiritual o material que se dé por verdadera caridad a un prójimo necesitado, se le da a Dios.

From the Desk of the Pastor ...

We often know how someone feels who suffers loss or pain only because we have felt the same way ourselves. God reminds the Israelites in the reading from the book of Exodus today that they were once outsiders. They must have known how it felt to be foreigners in a strange land, and therefore they should be concerned about the disadvantaged. The Thessalonians suffer persecution, however, they seem to become model Christians in extending their service to one another. In answer to another trick question from the Pharisees, Jesus gives us God's greatest commandment: To love God with all our heart, soul and mind and to love one another as we love ourselves.

Throughout the Gospels we hear stories turning (what we consider as of value), upside down: last being first and the humble being blessed. In order to be great in the kingdom of God, we are called to love God and one another with as much love as we have for ourselves.

On a good day, it is easy to love one another. But what about the days when we are not so lovable? How do we care for ourselves when we come up short of our expectations and disappointment clouds our vision?

Perhaps these are the times when we need to know God's love for us first and then return that love through prayer, quiet reflection and outward-directed action.

Jesus took time to be alone, to pray and reflect. He then reached out to others giving them strength to carry on the work of God in ministry to others.

Reflexiones del Párroco...

A menudo sabemos cómo se siente alguien que sufre una pérdida o dolor sólo porque nos hemos sentido de la misma manera. Dios les recuerda a los Israelitas en la lectura de hoy del libro del Éxodo que una vez ellos fueron extranjeros. Debieron saber cómo se sentía ser extranjeros en una tierra extraña, y por lo tanto deben estar preocupados por los más desfavorecidos. Los Tesalonicenses sufren persecución, sin embargo, parecen convertirse en Cristianos modelo en la extensión de su servicio el uno por el otro. En respuesta a otra pregunta capciosa de los Fariseos, Jesús nos da el mandamiento de Dios mayor: De amar a Dios con todo nuestro corazón, alma y mente y amar el uno al otro como nos amamos a nosotros mismos.

A lo largo de los Evangelios escuchamos historias volteando (lo que consideramos de valor), al revés: el último será el primero y el humilde será bendecido. Para poder ser grande en el Reino de Dios, estamos llamados a amar a Dios y el uno al otro con tanto amor como el que tenemos por nosotros mismos.

En un buen día, es fácil amar el uno al otro. Pero qué tal los días cuando no somos tan adorables? ¿Cómo cuidamos de nosotros mismos cuando estamos cortos de nuestras expectativas y la desilusión nubla nuestra vista?

Quizás estos son los momentos cuando necesitamos saber del amor de Dios por nosotros primero y luego devolver ese amor a través de la oración, la reflexión silenciosa y acción dirigida hacia el exterior.

Jesús tomó tiempo para estar solo, para orar y reflexionar. Entonces se extendió a otros dándonos fuerza para continuar la obra de Dios en el Ministerio a los demás.

No Christian, worthy of the name, can ever be so thoughtless and thankless. We have greater proofs of God's love for us than "the law and the prophets" given to the Israelites. We have the added proofs of God's infinite interest in us brought to us by the Incarnation. We have been raised to the sublime status of adopted sons of God. Where Christians can, and too often do fail, is in their true love of neighbor. Yet Christ says that this commandment is like the first. Love of neighbor is an essential part of our obligations toward God. If we fail in this we fail in our love for God, for we refuse to carry out this sacred duty. If we do not recognize our neighbor as our brother, we do not recognize God as our Father and we do not love him. As St. John puts it: "Anyone who says 'I love God' and hates (does not love) his neighbor is a liar" (1 Jn.3: 20). Let each one of us ask himself today how seriously he takes this law of fraternal charity and how faithfully he carries it out. Not all of us may be able to give material help to a neighbor in need but the poorest of us can spare a kind word, or an encouraging word, for a neighbor weighed down with cares and troubles. All of us can pray for a neighbor who needs spiritual and temporal help. Remember that whatever spiritual or material help is given out of true charity to a neighbor in need, is given to God.